



46 005217 000 000\_01\_2019  
Istruzioni d'uso Rev. 00 del 16-05-16 (Etichetta 3c-iso rev. 00 del 16-05-16)

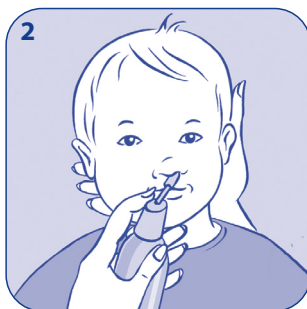


TOSVAR S.r.L. - Via del Lavoro 10  
20060 Pozzo D'Adda (MI)  
Tel 0290960289 - info@tosvar.it

Distribuito da - Distributed by - Distribuído por - Διανέμεται από:  
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1, 22070 Grandate (Como) - Italy  
www.chicco.com

Made in Italy, Made in Italy, Fabricado en Italia,  
Κατασκευάζεται στην Ιταλία, Italy'da üretilmiştir

CE  
0546



## IT ISTRUZIONI D'USO ACQUA DI MARE ISOTONICA PHYSIOCLEAN SPRAY

- Spray multi-posizione semplice e facile da utilizzare, grazie alla tecnologia 360° può essere utilizzato in tutte le posizioni per render ancora più completo il lavaggio nasale.
- Deterge e libera il nasino favorendo l'eliminazione del muco in eccesso.
- Idrata e protegge naturalmente le mucose nasali.
- Dona sollievo alle mucose irritate o secche.
- Indicato anche in caso di allergie

- o raffreddore.
  - Nebulizzazione extra-delicata adatta ai più piccoli.
  - Speciale erogatore "Comfort Stop" con bordo di sicurezza per evitare l'inserimento eccessivo. Indispensabile per l'utilizzo nei bambini dai 6 mesi ai 2 anni.
- Senza conservanti. Tollerabilità testata.

**Contiene:** Sea salt, Acqua, Azoto.

### Modo d'uso:

1. Avvicinare la narice alla bombola (fig.1).
2. Inserire delicatamente l'erogato-

re nella narice ed esercitare pressione sull'erogatore (fig.2).

3. Ripetere l'operazione con l'altra narice (fig.3). Erogare una volta in ogni narice da una a quattro volte al giorno.
4. Rimuovere le secrezioni con un fazzoletto.
5. Sciacquare l'erogatore con acqua calda dopo l'utilizzo.

Indicato per uso quotidiano. Si consiglia da 1 a 4 erogazioni al giorno.

**Avvertenze:** Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 6 mesi. Non

utilizzare dopo la data di scadenza indicata sotto la bombola. Rispettare le istruzioni per l'uso. Recipiente sotto pressione: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C / 122°F. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non erogare negli occhi.

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

## EN INSTRUCTIONS FOR USE ISOTONIC SEA WATER PHYSIOCLEAN SPRAY

- Easy to use multi-position spray, thanks to the 360° technology it can be used in all positions to make the nasal wash more complete.
- Cleanses and clears the nose, helping to eliminate excess mucus.
- Naturally moisturizes and protects the nasal mucous membranes.
- It gives relief to irritated or dry mucous membranes.

- Also indicated in case of allergies or colds.
  - Extra-delicate spray suitable for children.
  - Special "Comfort Stop" dispenser with safety edge to avoid excessive insertion. Essential to use in children from 6 months to 2 years.
- Preservative free. Tested tolerance.

**Contains:** Sea salt, Water, Nitrogen.

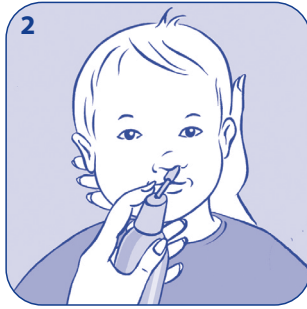
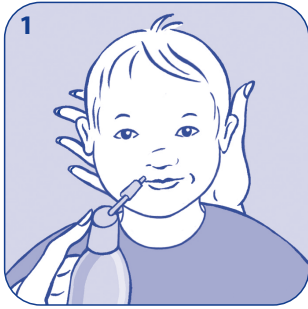
### Instructions:

1. Bring the nostril closer to the

- bottle (fig.1).
  2. Gently insert the dispenser into the nostril and exert pressure on the dispenser (fig.2).
  3. Repeat the operation with the other nostril (fig.3). Dispense once in each nostril one to four times a day.
  4. Remove secretions with a handkerchief.
  5. Rinse the dispenser with hot water after use. Suitable for daily use.
- 1 to 4 deliveries per day are recommended.

**Warnings:** Not indicated for use

in children under 6 months. Do not use after the expiry date specified on spray can. Follow information for use. Pressure container: it may burst if heated up. Keep it away from heat sources, hot surfaces, sparks, open flame or other ignition sources. Do not smoke. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures above 50°C/122°F. Keep out of reach of children. Do not spray on open flame or other ignition source. Do not spray into eyes.



## PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ÁGUA DO MAR ISOTÔNICA PHYSIOCLEAN SPRAY

- Spray de múltiplas posições simples e fácil de usar, graças à tecnologia de 360 graus pode ser usado em todos os locais para tornar a lavagem nasal ainda mais completa.
- Limpa e liberta o nariz favorecendo a eliminação do excesso de muco.
- Hidrata e protege naturalmente as mucosas nasais.
- Dá alívio às mucosas irritadas ou secas.
- Também indicado em caso de aler-

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΙΣΤΟΝΙΚΟ ΝΕΡΟ ΘΑΛΑΣΣΗΣ PHYSIOCLEAN SPRAY

- Απλό και εύχρηστος σπρέι πολλοπλών θέσεων, χάρη στην τεχνολογία 360°, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις θέσεις για να κάνει το ρινικό πλύσιμο ακόμα πιο ολοκληρωμένο.
- Καθαρίζει και ελευθερώνει τη μύτη, ευνοώντας την εξάλειψη της πλεονάζουσας βλέννας.
- Ενυδατώνει και προστατεύει φυσικά τις ρινικές βλενογόνες μεμβράνες.
- Ανακουφίζει τους ερεθισμένους ή ξηρούς βλενογόνους.
- Ενδείκνυται και σε περίπτωση αλλερ-

## TR PHYSIOCLEAN İZOTONİK DENİZ SUYU BURUN SPREYİ NASIL KULLANILIR

- Kullanımı kolay, çok pozisyonlu spray, 360° teknolojisi sayesinde, burun yıkama işleminin daha kapsamlı olması için tüm pozisyonlarda kullanılabilir.
- Burnu temizleyip açarak, aşırı mukoza ortadan kaldırır.
- Burnu mukozasını doğal olarak nemlendirir ve korur.
- Tahriş olmuş ya da kuru mukoza zarında rahatlama sağlar.
- Alerji ve soğuk algınlığına karşı da tavsiye edilir.

gias ou constipações.

- Pulverização extra-delicada apropriada para crianças.
- Pulverizador especial "Comfort Stop" com placa de segurança para evitar a inserção excessiva. Indispensável para a utilização em crianças a partir dos 6 meses aos 2 anos.

Sem conservantes. Tolerância testada.

**Contém:** Sal marinho, Água, Nitrogénio.

### Modo de uso:

1. Aproxime a narina do spray (Figura 1).

2. Insira suavemente o dispensador na narina e faça pressão sobre o pulverizador (fig.2).
3. Repita com a outra narina (fig.3). Aplique uma vez em cada narina, de uma a quatro vezes por dia.
4. Remova as secreções com um lenço.
5. Lave o dispensador com água quente após a utilização. Adequado para uso diário.

**Periέγες:** Θαλασσινό αλάτι, Νερό, Αζώτο.

### Τρόπος χρήσης:

1. Πλησιάστε το ρουθούνι στη φιάλη (εικ. 1).

- Çocuklar için uygun ekstra güvenli spray
- Aşırı uygulamayı engellemek için emniyet kenarına sahip olan "Konforlu Durdurma" (Comfort Stop) özelliği. 6 ay ila 2 yaş arası çocuklarda kullanımı zorunludur. Koruyucu içermez. Test edilmiş tolerans.

**İçindekiler:** Deniz tuzu, Su, Azot.

### Kullanım şekli:

1. Burun deliğini şişeye yaklaştırın (şekil 1)
2. Dağıtıcıyı burun deliğine nazikçe sokun ve dağıtıcının üzerine ba-

2. Insira suavemente o dispensador na narina e faça pressão sobre o pulverizador (fig.2).

3. Repita com a outra narina (fig.3). Aplique uma vez em cada narina, de uma a quatro vezes por dia.
4. Remova as secreções com um lenço.
5. Lave o dispensador com água quente após a utilização. Adequado para uso diário.

Recomendamos 1 a 4 utilizações diárias.

**Avisos:** Não indicado para uso em crianças menores de 6 meses. Não use após a data de expiração indica-

2. Εισαγάγετε απαλά τον διανεμητή στο ρουθούνι και ασκήστε πίεση στον διανομέα (εικ. 2).
3. Επαναλάβετε την ενέργεια και στο άλλο ρουθούνι (εικ. 3). Χορηγήστε μία φορά σε κάθε ρουθούνι μία έως τέσσερις φορές την ημέρα.
4. Απομακρύνετε τις εκκρίσεις με ένα μαυτηλάκι.
5. Ξεπλύνετε τον διανομέα με ζεστό νερό μετά τη χρήση. Κατάλληλο για καθημερινή χρήση.

Συνιστώνται 1 έως 4 χορηγήσεις ημερησίως.

**Προειδοποιήσεις:** Δεν ενδείκνυται για χρήση σε παιδιά κάτω των 6 μη-

2. Eισαγάγετε απαλά τον διανεμητή στο ρουθούνι και ασκήστε πίεση στον διανομέα (εικ. 2).
3. Απλή διαδικασία, διαφορετικό ρουθούνι με την ίδια συσκευή (εικ. 3). Η χρήση είναι μία φορά σε κάθε ρουθούνι μία έως τέσσερις φορές την ημέρα.
4. Απομακρύνετε τις εκκρίσεις με ένα μαυτηλάκι.
5. Ξεπλύνετε τον διανομέα με ζεστό νερό μετά τη χρήση. Κατάλληλο για καθημερινή χρήση.

Ενδείκνυται 1 έως 4 χορηγήσεις ημερησίως.

**Υπαιρλά:** 6 aydan küçük çocukların kullanımına için uygun değildir. Tü-pün altında belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

da no recipiente, em baixo.

Siga as instruções para uso. Recipiente sob pressão: pode explodir se aquecido.

Mantê-lo longe de fontes de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas livres ou outras fontes de ignição. Não fumar. Não fure ou queime, mesmo após o uso. Proteger da luz solar. Não expor a temperaturas acima de 50°C/122°F. Manter fora do alcance das crianças.

Não vaporizar sob uma chama livre ou outra fonte de ignição. Não pulverizar os olhos.

ών. Μην χρησιμοποιήσετε μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται κάτω από την φιάλη. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Δοχείο υπό πίεση: μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση θέρμανσης. Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, ανοικτές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην τρυνήσετε ούτε κάψετε, ακόμα και μετά τη χρήση. Προστατεύστε από το ηλιακό φως. Μην το εκθέσετε σε θερμοκρασίες άνω των 50°C/122°F. Κρατήστε μακριά από παιδιά. Μην ψεκάζετε σε ανοικτή φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης. Μην χορηγήσετε στα μάτια.

Kullanım talimatlarına uyun. Basınçlı tüp: ısıtıldığında patlayabilir.

Isı, sıcak yüzeyler, kıvılcımlar, açık alevlerden ve tutuşmaya neden olan diğer kaynaklardan uzak tutun. Dumanını koklamayın. Kullandıktan sonra olsa bile parçalamayın ya da yakmayın. Güneş ışığından koruyun. 50°C / 122°F'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

Açık alevlere ya da tutuşmaya neden olan diğer kaynaklara doğru sıklamayın. Gözlere sıklamayın.